



ЯЗЫКИ НАРОДОВ РОССИИ

LANGUAGES OF RUSSIA

УДК 81'27 (571.54)

DOI: 10.37892/2713-2951-2021-1-5-49-62

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КАЛМЫЦКОГО ЯЗЫКА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СФЕРЕ

Роза П. Харчевникова

Калмыцкий государственный университет имени Б.Б. Городовикова, Российская Федерация

Людмила А. Лиджиева

Калмыцкий государственный университет имени Б.Б. Городовикова, Российская Федерация

В статье анализируется функционирование калмыцкого языка в сфере образования Республики Калмыкия. В настоящее время в республике наблюдается низкий уровень владения родным языком как молодежью, так и представителями старшего поколения. После реабилитации народа и восстановления его национальной автономии началась активная работа по восстановлению, возрождению калмыцкого языка (создание учебников, национальных классов, повышение квалификации учителей и т.д.). Но с 1970-х годов сфера применения родного языка стала сужаться. Лишь в 1990-е годы калмыцкий язык приобрел статус государственного, наряду с русским языком. Но фактически функции государственного языка выполняет только русский язык. В данный момент доминирующим источником изучения калмыцкого языка являются образовательные учреждения республики, объединенные в национально-региональную систему образования. Создаются различные программы, учебники и учебные пособия, ежегодно проводятся олимпиады по калмыцкому языку, организуются курсы по изучению калмыцкого языка. Интересы языкового и этнокультурного самосохранения, развития для калмыцкого народа являются важными для самоидентификации. Возрождение их не только укрепит национальный дух и самосознание народа, но и придаст еще большую уверенность нынешнему поколению в завтрашнем дне. Языковая ситуация в Калмыкии требует объединения усилий государственной власти, ученых, общественности, а также каждой семьи в деле сохранения калмыцкого языка.

Ключевые слова: калмыцкий язык, функционирование, сохранение, возрождение языка, система образования, учебно-методическая база

FUNCTIONING OF THE KALMYK LANGUAGE IN THE EDUCATIONAL SPHERE

Roza P. Kharchevnikova

Kalmyk State University named after B.B. Gorodovikov, Russian Federation

Lyudmila A. Lidzhieva

Kalmyk State University named after B.B. Gorodovikov, Russian Federation

The article analyses the functioning of the Kalmyk language in the field of education of the Republic of Kalmykia. Currently, the republic has a low level of proficiency in the mother tongue, both among young people and representatives of the older generation. After the rehabilitation of the



people and the restoration of their national autonomy, active work began on the restoration and revival of the Kalmyk language (creation of textbooks, national classes, advanced training of teachers, etc.). But since the 1970s, the scope of the native language began to narrow. Only in the 1990s, the Kalmyk language acquired the status of a state language, along with the Russian language. But in fact, only the Russian language performs the functions of the state language. At the moment, the dominant source of learning the Kalmyk language is the educational institutions of the republic, united in the national-regional education system. Various programs, textbooks and textbooks are created, Olympiads and courses in the Kalmyk language are held annually. The interests of linguistic and ethnocultural self-preservation, development for the Kalmyk people are important for self-identification. Their revival will not only strengthen the national spirit and self-awareness of the people, but will also give even greater confidence to the current generation in the future. The language situation in Kalmykia requires the unification of the efforts of the state authorities, scientists, the public, as well as each family in the preservation of the Kalmyk language.

Keywords: *Kalmyk language, functioning, preservation, revival of language, educational system, educational and methodological base*

Калмыцкий язык относится к группе монгольских языков и распространен на территории Республики Калмыкии Российской Федерации, а также за пределами России. Он имеет глубокие корни и богатые истоки (богатое фольклорное самосознание народа и его самое мощное творение – эпос «Джангар», а также традиционная письменность «Тодо бичиг» ‘Ясное письмо’), обеспечивающие его непреходящую ценность.

Однако много лет сохраняется опасность исчезновения языка, если забота о его возрождении и сохранении в качестве живого народного языка и дальнейшем его развитии и функционировании не станет делом поистине общенациональным, языковой политикой – формой сознательного воздействия общества на свой исконный язык.

«Актуальность проблемы угасания и умирания языков во всем мире общеизвестна. Это реальный негативный процесс, интенсивность которого носит угрожающий характер для мировой цивилизации. Сегодня каждую неделю с лица земли исчезает, как известно, один язык. И скорость этого процесса нарастает, к сожалению, с каждым годом. ... Проблемы языковой ситуации, особенно те, которые связаны с угасанием и исчезновением языков, что характерно для многих российских языков, имеющих малочисленных носителей, к числу коих относится, к сожалению, и наш калмыцкий язык, являются самыми злободневными в региональном и мировом масштабе» [Биткеев и др, 2014: 14].

Сложившаяся языковая ситуация – постепенная утрата калмыцким народом своего исконного языка – связана со многими факторами: демографическими, культурно-языковыми, социально-психологическими. Одной из причин явилось пережитое в числе других малочисленных народов СССР 13-летнее дисперсное проживание в ссылке в русскоязычной среде. Поражение в правах целых народов включало и запрет письменности, который привел к



ограничению функций языка сферой семейно-бытового общения. В эти годы был нанесен громадный ущерб не только генофонду нации, но и развитию ее духовных ценностей – литературного языка, письменности и культуры.

Решение проблемы возрождения, сохранения и дальнейшего развития калмыцкого языка началось сразу же после реабилитации народа, восстановления его национальной автономии и продолжается уже более 60 лет. В образовательной сфере прогрессивная часть национальной интеллигенции весной 1957 г. сразу же приступила к работе по восстановлению (спасению) языка. Было решено открыть национальные начальные школы с преподаванием всех учебных предметов на калмыцком языке, а в старших классах – как учебный предмет. Была подготовлена программа, приняты грамматические термины, авторскими коллективами стали создаваться учебники, довоенные учителя калмыцкого языка после прохождения краткосрочных курсов были направлены в школы.

Однако вскоре под мощным воздействием русификации, проводившейся в стране национально-языковой политикой правящей партии в 1960–1980-е годы, были закрыты национальные начальные школы. Калмыцкий язык стал преподаваться как учебный предмет начиная с 1-го класса. Ученые писали: «Своим молчанием и бездействием мы сами способствовали утрате функций языка и спустя годы поняли это: родной язык угасает на наших глазах» [Очиров, 1993].

С 1960-х годов ведутся научно-исследовательские работы по актуальным вопросам калмыцкого языкознания. Изданы работы по фонетике [Павлов, 1968; Биткеев, 1975], лексикологии [Бардаев, 1985], словообразованию [Сусеева, 1978], морфологии [Бадмаев, 1966; Дораева (Харчевникова) 1979], синтаксису [Очиров, 1964; Пюрбеев, 1977; Пюрбеев, 1979] и т.д. Издаются словари различного типа. Язык функционирует в образовательных учреждениях, печатных СМИ, на телевидении и радиовещании, в союзе писателей, учреждениях культуры (национальные театр и ансамбли песни и танца) и т.д. Несмотря на это, продолжает расти тенденция снижения престижа калмыцкого языка, он остается не востребовавшимся преобладающей частью коренного населения и для него ограничивается функцией, связанной со спецификой возрождаемой национальной культуры и бытового общения.

«Данные социолингвистического обследования населения республики (1985 г.) показали, что только 45,8 % из общего числа опрошенных сельских жителей свободно говорят, читают и пишут на калмыцком языке, остальные же владеют языком в меньшей мере» [Очир-Гаряев, 1985: 60]. «По итогам социопроса в 1994 г.: только 1,6 % калмыков говорят на родном языке на работе, около 2 % – в учебных учреждениях, 36 % – дома» [Улядуров, 2001].



По итогам Всероссийской переписи населения 2002 г. процент калмыков, владеющих калмыцким языком в Республике Калмыкия, составил 90,78%. По данным переписи населения 2010 года, число владеющих калмыцким языком в республике сократилось почти вдвое. См. Таблицу 1. [Всероссийская перепись населения, 2002; Всероссийская перепись населения, 2010].

Таблица 1.

Итоги переписи	Всего калмыков в Российской Федерации	Число людей, владеющих калмыцким языком в Российской Федерации, независимо от этнической принадлежности	Всего калмыков в Республике Калмыкия	Число калмыков, владеющих калмыцким языком в Республике Калмыкия	% калмыков, владеющих калмыцким языком в Республике Калмыкия
2002 г.	173996	153602	155938	141565	90,78 %
2010 г.	183372	80546	162740	70549	43,35 %

Приведенные данные отчетливо показывают, что во время переписи калмыцкий язык называют родным лишь по этнической принадлежности. «В реальности из года в год сужается сфера применения родного языка коренным населением республики. Русский язык функционирует во всех сферах жизни общества. Наблюдается низкий, почти нулевой уровень владения этническим языком не только молодежью, но и значительной частью поколения 1940-х годов и последующих десятилетий» [Харчевникова, 2002: 4]. Даже калмыки пожилого возраста в общественных местах предпочитают говорить по-русски, чтобы быть понятыми.

Низкий уровень знания калмыцкого языка, и письменного, и разговорного, в последние десятилетия связан также и с консонантной орфографией, установившейся в 1920-е годы после отмены обозначения кратких гласных в непервых слогах слова. Под ее влиянием в письменной речи образовалось стечение в слове подряд от 3 до 11 согласных. В условиях наличия языковой среды разрыв между орфографией и орфоэпией слов не вызывал трудностей, а в нынешних условиях отсутствия языковой среды он стал большим препятствием при изучении языка, основных компонентов речевой деятельности. Попытка реформирования действующей орфографии не удалась.

В 2005 году группой ученых было проведено анкетирование среди учителей калмыцкого языка по спорным вопросам реформирования орфографии. Участвовало 89 учителей сельских средних школ и г. Элисты. Выяснилось, что 61,8 % учителей поддержали необходимость реформирования орфографии, 38,2 % – выступили против. Противники новой орфографии считали, что «введение новых гласных будет отпугивать молодых родителей, осложнит изучение родного языка». Учителя, поддержавшие реформирование орфографии,



предлагали «создать учебники нового поколения с учетом мнения учителей-практиков», «обращать больше внимания на развитие речи в начальных классах», «вести пропаганду по возрождению и сохранению родного языка» и др. [Харчевникова и др., 2006].

Проблема функционирования калмыцкого языка актуализировалась в связи с принятием Закона «О языках в Калмыцкой АССР – Хальмг Тангчи» (1991 г.), по которому калмыцкий язык, наряду с русским, приобрел статус государственного и наделен равными с ним юридическими правами. Однако не может калмыцкий язык в одночасье стать (и за 2 десятилетия не стал) равным с русским в функциональном отношении и в развитии. Функции государственного языка фактически выполняет только русский язык.

На сегодня доминирующим условием овладения калмыцким языком, очевидно, являются не семья, не языковая среда, а школы и другие образовательные учреждения, объединенные Министерством образования и науки Республики Калмыкия в национально-региональную систему образования спустя 2 года после принятия «Закона о языках».

После принятия «Закона о языках» в русле общей государственной программы возрождения калмыцкого языка и культуры в 1993 г. были приняты управленческие решения о долгосрочном эксперименте по становлению национальной системы образования: в школах республики были открыты национальные классы, национальные школы, национальные группы с обучением и воспитанием на калмыцком языке в детских дошкольных учреждениях. Наблюдается динамика роста в становлении количества типов национально-региональной системы образования. Но языковая ситуация продолжает оставаться тревожной.

В данный момент калмыцкий язык изучается на всех уровнях обучения и воспитания в каждой образовательной организации республики, начиная с системы дошкольного образования. Например, по данным Статистического сборника национально-региональной системы образования на 1 сентября 2016 г. в общеобразовательных организациях республики калмыцкий язык изучали 30700 чел., в т. ч. дети титульной национальности – 20069, нетитульной национальности – 10631 [Статистический сборник, 2016].

В 2018 году в «Федеральный закон об образовании» была внесена поправка о добровольности изучения родных языков из числа языков Российской Федерации, в том числе русского языка: «Свободный выбор языка образования, изучаемых родного языка из числа языков народов Российской Федерации, в том числе русского языка как родного языка, государственных языков республик Российской Федерации осуществляется по заявлениям родителей (законных представителей) несовершеннолетних обучающихся при приеме (переводе) на обучение по образовательным программам дошкольного образования, имеющим



государственную аккредитацию образовательным программам начального общего и основного общего образования» [Федеральный закон..., 2012, Ст. 14, ред. от 03.08.2018].

По данным Министерства образования и науки Республики Калмыкия, в 2019–2020 учебном году в 1–11 классах общеобразовательных организаций республики изучают калмыцкий язык 27948 чел., в т. ч. дети титульной национальности – 20049, нетитульной национальности – 3899. Количество детей, выбравших для изучения предмет «Русский язык как родной», составило 8121 чел. Из них детей калмыцкой национальности – 707 чел. Следует отметить снижение количества детей, выбравших для изучения предмет «Калмыцкий язык».

В системе дошкольного образования республики всего 138 дошкольных образовательных учреждений, в том числе: 2 национальных детских сада (МКДОУ «Национальный детский сад № 16 «Бадм цецг» г. Элиста, МКДОУ «Сельский национальный детский сад «Малыш» п. Ульдючины Приютненского района); 50 дошкольных образовательных учреждений, в которых функционирует 105 групп с этнокультурным компонентом обучения и воспитания.

В системе образования Калмыкии всего 167 общеобразовательных организаций, в том числе 2 национальные школы (МБОУ «Калмыцкая национальная гимназия имени А.Ш.Кичикова», г. Элиста; МКОУ «Ульдючинская сельская национальная гимназия имени О.Д. Мукаевой», п. Ульдючины Приютненского района); 59 общеобразовательных организаций, в которых функционируют 187 классов с этнокультурным компонентом обучения и воспитания по образовательным программам начального общего образования; 7 общеобразовательных организаций, в которых функционируют 20 классов с углубленным изучением калмыцкого языка по образовательным программам основного общего и среднего общего образования.

Сложилась практика изучения русскими (и другими) учащимися калмыцкого языка в школах. Учащиеся нетитульной национальности активно участвуют в творческих конкурсах, фестивалях. Начиная с 2000 года в ежегодных республиканских олимпиадах по калмыцкому языку введены отдельные секции для учащихся 3-8 классов нетитульной национальности. Учителя отмечают их неподдельную заинтересованность к изучению языка титульной национальности.

Сегодня наиболее отвечающим образовательным и языковым запросам является коммуникативно-ориентированный подход к обучению, направленный на формирование умений и навыков практического владения калмыцким языком (восприятие калмыцкой речи, ее воспроизведение в устной и письменной форме) и организацию образовательного процесса в условиях отсутствия языковой среды.



Однако из-за отсутствия регулярного ежегодного финансового обеспечения было значительное (15–20 лет) отставание в издании учебно-методической базы по обучению калмыцкому языку и литературе.

В последние годы, начиная с Года калмыцкого языка (2008 г.), проводится планомерная работа по укреплению учебно-методической базы для обучения калмыцкому языку. По рекомендации Учебно-методического совета калмыцкого республиканского Института повышения квалификации работников образования и экспертного совета Министерства образования и науки были изданы новые Программы: «Обучение и воспитание на калмыцком языке в ДОУ» [Эрендженова и др., 2010]; «Программа по развитию речи и калмыцкому языку в 1–4 классах национальных школ» [Бакланова и др., 2009]; «Обучение в национальных начальных классах общеобразовательной школы» [Аристаева и др., 2009 г.]. Издана обновленная «Программа по калмыцкому языку. V–XI классы» [Харчевникова и др., 2008]. Обновлены «Программа по калмыцкой литературе в 5–11 классах» [Шарапова и др., 20], «Программа по калмыцкой литературе в 8–11 классах» [Цеденова и др., 2012].

При формировании национально-региональной системы образования приходилось преодолевать препятствия в период подготовки и организации перехода на калмыцкий язык обучения в начальных классах и решать проблемы по мере возможности.

Отношение общественности и родителей к переходу на калмыцкий язык обучения в начальных классах ранее получило отражение в статье У.У. Очирова «Калмыцкий язык будет восстановлен в правах» на страницах газеты «Хальмг үнн» [Очиров, 1993: 8]. Проблемы калмыцкого языка, по его словам, обсуждаются всего лишь в одной газете, которая большинством калмыков не читается, так как они не умеют читать на этническом языке. Русскоязычные же газеты безучастны к этому вопросу. Необходимо проводить разъяснительную работу среди родителей, не желающих обучать своих детей в национальных классах из-за боязни, что калмыцкий язык станет помехой в изучении русского языка, необходимого для продолжения образования. Автор статьи вспоминает: сотням представителей его поколения, а также довоенного поколения, окончившим начальную национальную школу, изучение родного языка помогало освоить русский язык и одинаково хорошо пользоваться обоими языками.

Были и существуют трудности в подготовке и издании учебно-методической базы для развития общеобразовательных учреждений. Отсутствовало планомерное финансирование для систематической непрерывной работы по обеспечению национальных дошкольных образовательных учреждений и групп, начальной школы и классов образовательных учреждений качественными по содержанию учебно-методическими комплексами.



Часть учебно-методических комплектов нового поколения, будучи уже подготовленной, долго не издавалась. Только в 2012 году в рамках проекта модернизации российского и национального образования были изданы подготовленные учебники (6–7 и 8–9 классов и 5 рабочих тетрадей) по калмыцкому языку и (5–11 классов) по литературе для средней школы. Прошедшие экспертизу и рекомендованные к изданию учебники для начальных классов общеобразовательной школы в 2012 г. были изданы частично. В 2015–2018 гг. вышли в свет экспериментальные учебные пособия «Үйнр» для 1–4-х классов общеобразовательных учреждений Республики Калмыкия [Бакланова и др., 2015; Бакланова и др., 2016; Бакланова и др., 2017; Бакланова и др., 2018]. В 2020 году группой авторов была продолжена работа по изданию учебных пособий «Үйнр» уже для средних классов, в которых также реализуется коммуникативно-ориентированный подход к обучению калмыцкому языку. Содержание учебно-методического комплекса «Үйнр» для 5 класса активизирует освоенный в начальной школе материал [Корнусова и др., 2020].

В 2011 г. в Калмыцком государственном университете подготовлен и издан учебник «Практический курс калмыцкого языка» [Имеев и др., 2011]. Этот учебник особенно актуален в современной языковой ситуации, представляет собой курс калмыцкого языка для начинающих, разработан в соответствии с принципами основных положений методики преподавания иностранных языков, рекомендован в качестве базового учебника для студентов младших курсов языковых и неязыковых специальностей университета и ссузов, а также для продвинутых в изучении родного языка учащихся средней школы либо для изучающих калмыцкий язык самостоятельно. Вузовский учебник может служить образцом при составлении учебно-методических комплектов нового поколения для всех уровней образовательных учреждений республики. Кроме того, создан информационно-образовательный ресурс «Хальмг келн» (рук. Трофимова С.М.). Ежегодно преподавателями Института калмыцкой филологии и востоковедения издаются различные пособия по калмыцкому языку.

Продолжается разработка концепции непрерывной системы обучения калмыцкому языку в РК в рамках федерального государственного образовательного стандарта России (Министерство образования и науки Республики Калмыкия, Центр методики преподавания и развития калмыцкого языка Калмыцкого государственного университета им. Б.Б.Городовикова (рук. Мушаев В.Н.), Калмыцкий республиканский институт повышения квалификации работников образования). В рамках этого проекта в 2020 году были изданы учебные пособия для дошкольных образовательных учреждений и средних профессиональных учреждений республики.



Подготовку кадров – учителей калмыцкого языка и литературы – ведет ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова». В 2015 году Главой Республики Калмыкия учреждены ежемесячные именные стипендии в поддержку сохранения и развития калмыцкого языка студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», направленность (профиль) «Отечественная филология (калмыцкий язык и литература)» Института калмыцкой филологии и востоковедения ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет имени Б.Б. Городовикова». Кроме того, доплату получают молодые учителя и преподаватели калмыцкого языка и литературы государственных образовательных организаций региона или муниципальных образовательных организаций в качестве подъемного капитала, выплачиваемого ежегодно в течение трех лет.

В последние годы активизировалась деятельность патриотических сил, пропагандирующих среди населения идею сохранения и развития калмыцкого языка и самобытной культуры как важнейших признаков самоидентификации калмыков.

В проекте калмыцкого хурула «Уроки калмыцкого языка и основ буддизма» принимает участие в качестве преподавателя калмыцкого языка доцент кафедры калмыцкого языка, монголистики и алтаистики С.Н. Артаев. В результате этого были созданы 18 видео- и 15 аудиоуроков, которые были размещены в сети Интернет. Также в рамках этого проекта проводятся занятия по национальной письменности «Тодо бичиг».

В разное время курсы по калмыцкому языку, культуре, традициям и обычаям для населения были организованы ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова, ГТРК «Калмыкия, общественной организацией «Сээхн келн», отдельными общественными деятелями С.Г. Мучиряевым, М.Б. Каруевой и др. Активная пропаганда калмыцкого языка наблюдается в социальных сетях (В.Манджиев – тематическая лексика, работа со словарями; Ф. Шорваев – видеолекции по традициям и обычаям калмыков; Г. Корнеев – видеолекции по истории и религии и др.).

В 2012 г. создан Общественный Совет по сохранению, изучению и развитию калмыцкого языка. Осознавая важность сохранения и развития калмыцкого языка, понимая в данный момент свою гражданскую и политическую ответственность перед народом, руководство региона указало на необходимость использования богатого опыта, наработок, накопленных образовательными, научными и другими учреждениями, и расширения гражданских инициатив этноса в деле возрождения родного языка.

В Калмыцком государственном университете им. Б.Б. Городовикова создана принципиально новая концепция, которая называется «Трехступенчатая теория сохранения и развития языков в современных условиях полилингвальности» или концепция «Живой язык».



«Концепция предусматривает использование различных методов лингвистических исследований и лингводидактики, в частности, лингвосоциологические методы исследования языковой ситуации, методы компьютерной технологии и др.» [Биткеев, 2014: 15].

Несмотря на то, что проводится большая работа по сохранению калмыцкого языка, к сожалению, процесс возрождения этнического языка, как видим, идет трудно, противоречиво. Важным компонентом возвращения статуса родного языка должны стать преданность идее возрождения языка, которая передается младшему поколению от учителей и родителей, воспитание чувства бережного и уважительного отношения к языку во всех образовательных учреждениях, семье и обществе, желание познать богатство калмыцкого языка как неистощимую сокровищницу культуры и духовности народа. Национальное самосознание, этническая самоидентификация, влияющие на витальность языка, являются важными факторами в формировании бережного и уважительного отношения к собственной культуре и языку, понимании социально-культурной и исторической значимости проблемы, осознании всеобщей и личной ответственности за спасение языка. «Утрата языка может повлечь за собой исчезновение национальной культуры и национального самосознания. Этапы языковой политики должны опираться на научно обоснованный практический анализ языковой жизни региона и причин создавшегося положения» [Биткеева, 2006: 11]. «Необходима более тщательная, глубокая и неспешная научная разработка вопросов, обусловленная непосредственно языковой практикой народа» [Харчевникова, 2002: 5-6].

Государственная языковая политика по возрождению, развитию и сохранению исконного языка должна была стать стратегической, ежегодно хорошо ассигнуемой правительством республики национальной программой, непрерывной ориентацией на возрождение и сохранение калмыцкого языка, на всемерное укрепление его престижа и создание благоприятных условий для дальнейшего развития его функционального многообразия.

Таким образом, анализ функционирования калмыцкого языка в сфере образования позволяет выделить как определенные положительные результаты, так и факторы, негативно влияющие на современное развитие. После придания калмыцкому языку статуса государственного в развитии и сохранении языка наблюдаются положительные тенденции. Достаточно активное развитие калмыцкий язык получает в сфере образования. Но для дальнейшего повышения функциональной мощности калмыцкого языка следует учитывать все факторы, влияющие на развитие и сохранение языка.

Литература

- Аристаева Н.Д., Богаева Л.Ф. (2009) Программа по калмыцкому языку для 1-4 классов общеобразовательных школ. Элиста: ЗАОр «НПП «Джангар». 128 с.
- Бадмаев Б.Б. (1966) Грамматика калмыцкого языка. Морфология. Элиста: Калм. кн. изд-во. 116 с.
- Бакланова Г.Б., Корнусова Б.Э. (2016) Уйнр. Экспериментальное учебное пособие. 2 кл. Элиста: АУ РК «РИА «Калмыкия». 112 с.
- Бакланова Г.Б., Корнусова Б.Э. (2017) Уйнр. Экспериментальное учебное пособие. 3 кл. Элиста: АУ РК «РИА «Калмыкия». 112 с.
- Бакланова Г.Б., Корнусова Б.Э. (2018) Уйнр. Экспериментальное учебное пособие. 4 кл. Элиста: АУ РК «РИА «Калмыкия». 112 с.
- Бакланова Г.Б., Корнусова Б.Э., Санджи-Горяева Н.Х. (2015) Уйнр. Экспериментальное учебное пособие. 1 кл. Элиста: АУ РК «РИА «Калмыкия». 96 с.
- Бакланова Г.Б., Санджи-Горяева Н.Х., Бадма-Халгаева Е.А. (2009) Программа по развитию речи и калмыцкому языку в 1-4 классах национальных школ. Элиста: ЗАОр «НПП «Джангар». 88 с.
- Бардаев Э.Ч. (1985) Современный калмыцкий язык. Лексикология. Элиста: Калм. кн. изд-во. 153 с.
- Биткеев П.Ц. (1975) Проблемы фонетики калмыцкого языка. Элиста: Калм. кн. изд-во. 164 с.
- Биткеев П.Ц., Биткеева Г.С. (2014) Проблемы решения языковой ситуации (важнейшие лингвистические и этнокультурные аспекты). Материалы Международной научной конференции. Актуальные проблемы современного монголоведения и алтаистики. Элиста: Калмыцкий госуниверситет. С. 14–19
- Биткеева А.Н. (2006) Калмыцкий язык в современном мире (социолингвистический аспект). М.: Наука. 365 с.
- Всероссийская перепись населения (2002). [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.perepis2002.ru/index.html?id=17>. Дата обращения: 15.04.2021.
- Всероссийская перепись населения (2010). [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm. Дата обращения: 15.04.2021.
- Дораева Р.П. (1979) Повелительное наклонение. Глагол и отглагольные формы современного калмыцкого языка. Элиста: Республиканская типография. С. 128–143.
- Имеев В.О., Харчевникова Р.П., Гедеева Д.Б., Лиджиева Л.А. (2011) Практический курс калмыцкого языка. Часть I. Элиста: Изд-во Калм. ун-та. 327 с.
- Корнусова Б.Э., Гедеева Д.Б., Лиджиева Л.А. (2020) Уйнр. Экспериментальное учебное пособие. 5 кл. Элиста: АУ РК «РИА «Калмыкия». 112 с.
- Очир-Гаряев В.Э. (1985) О современной языковой ситуации в Калмыкии. Проблемы современных этнических процессов в Калмыкии. Элиста: Республиканская типография. С. 58–68.
- Очиров У.У. (1964) Грамматика калмыцкого языка. Синтаксис. Элиста: Калмгосиздат. 244 с.
- Очиров У.У. (1993). Хальмг келн йосан хартан авх (Калмыцкий язык будет восстановлен в правах). Хальмг үнн (Калмыцкая правда). 14 августа.
- Павлов Д.А. (1968) Современный калмыцкий язык. Фонетика и графика. Элиста: Калм. кн. изд-во. 240 с.
- Пюрбеев Г.Ц. (1977) Грамматика калмыцкого языка. Синтаксис простого предложения. Элиста: Калм. кн. изд-во. 223 с.
- Пюрбеев Г.Ц. (1979) Грамматика калмыцкого языка. Синтаксис сложного предложения. Элиста: Калм. кн. изд-во. 142 с.
- Статистический сборник данных национально-региональной системы образования Республики Калмыкия на начало 2016–2017 учебного года (2016) Элиста. 13с.



- Сусеева Д.А. (1975) Закономерности развития калмыцкого языка в советскую эпоху. Элиста: Калм. кн. изд-во. 207 с.
- Улядуров В.В. (2001) Язык мой... Советская Калмыкия сегодня. № 17.
- Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 03.08.2018) «Об образовании в Российской Федерации».
- Харчевникова Р.П., Джимбиева С.Б., Джинцанова Е.А., Манджиева Е.И., Онтаева З.Х., Убушиева З.П. (2008) Программа по калмыцкому языку. 5-11кл. Элиста: Издат. дом «Герел». 80 с.
- Харчевникова Р.П. (2002). Проблемы реформы орфографии калмыцкого языка. Вопросы теоретической грамматики калмыцкого языка. Вып. 1. М.–Элиста: Калмыцкий госуниверситет. С. 3–21.
- Харчевникова Р.П., Бадмаев Б.В., Лиджиева Л.А. (2006) Реформа орфографии: итоги анкетирования. Вопросы теоретической грамматики калмыцкого языка. Вып. 2. М.–Элиста: Калмыцкий госуниверситет. С. 185–189.
- Цеденова С.Н., Манджиева Э.Б.-Г., Овьянова В.В. (2012) Программа по калмыцкой литературе в 8-11 классах. Элиста: Издат. дом «Герел». 52с.
- Шарапова Н.Н., Дорджиева Д.Б., Манджиева Е.И., Онтаева З.Х. (2008) Программа по калмыцкой литературе (5-11кл.). Элиста: Издат. дом «Герел». 63 с.
- Эрендженова В.К., Бальджикова Л.И., Бамбышева Е.Н., Бембеева Е.М., Эрднеева А.Д., Дентелинова Э.Д., Сангаджиева В.Н.(2010) Программа обучения калмыцкому языку в дошкольном образовательном учреждении (от трех до семи лет). Элиста: Издат. дом «Герел». 127 с.

References

- Aristaeva, N.D., Bogaeva, L.F (2009) Programma po kalmyckomu jazyku dlja 1–4 klassov obshheobrazovatel'nyh shkol [The program for the Kalmyk language for 1–4 classes of secondary schools]. Elista: Jangar. 128 p. (in Kalm.)
- Badmaev, B.B. (1966) Grammatika kalmyckogo jazyka. Morfologija [Grammar of Kalmyk language. Morphology]. Elista: Kalmyk Book Publishing House. 116 p. (in Russ.)
- Baklanova, G.B., Kornusova, B.E. (2016) Yjnr. Eksperimental'noe uchebnoe posobie. 2 kl. [Yjnr. Experimental tutorial. Grade 2]. Elista: Republican Information Agency «Kalmykia». 112 p. (in Russ. and Kalm.)
- Baklanova, G.B., Kornusova, B.E. (2017) Yjnr. Eksperimental'noe uchebnoe posobie. 3 kl. [Yjnr. Experimental tutorial. Grade 3]. Elista: Republican Information Agency «Kalmykia». 112 p. (in Russ. and Kalm.)
- Baklanova, G.B., Kornusova, B.E. (2018) Yjnr. Eksperimental'noe uchebnoe posobie. 4 kl. [Yjnr. Experimental tutorial. Grade 4]. Elista: Republican Information Agency «Kalmykia». 112 p. (in Russ. and Kalm.)
- Baklanova, G.B., Kornusova, B.E., Sandzhi-Gorjaeva, N.H. (2015) Yjnr. Eksperimental'noe uchebnoe posobie. 1 kl. [Yjnr. Experimental tutorial. Grade 1]. Elista: Republican Information Agency «Kalmykia». 96 p. (in Russ. and Kalm.)
- Baklanova, G.B., Sandzhi-Gorjaeva, N.H., Badma-Halgaeva, E.A. (2009) Programma po razvitiju rechi i kalmyckomu jazyku v 1-4 klassah nacional'nyh shkol [Program for the development of speech and the Kalmyk language in grades 1-4 of national schools]. Elista: Jangar. 88 p (in Russ. and Kalm.)
- Bardaev, E.Ch. (1985) Sovremennyj kalmyckij jazyk. Leksikologija [Modern Kalmyk language. Lexicology]. Elista: Kalmyk Book Publishing House. 153 p. (in Russ.)
- Bitkeev, P.Ts. (1975) Problemy fonetiki kalmyckogo jazyka [Problems of phonetics of the Kalmyk language]. Elista: Kalmyk Book Publishing House. 164 p. (in Russ.)



- Bitkeev, P.Ts., Bitkeeva, G.S. (2014) Problemy reshenija jazykovoju situacii (vazhnejšie lingvisticheskie i jetnokul'turnye aspekty) [Problems of solving the language situation (the most important linguistic and ethnocultural aspects)]. Materialy Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii. Aktual'nye problemy sovremennogo mongolovedenija i altaistiki. Elista: Kalmyk State University. Pp. 14–19. (in Russ.)
- Bitkeeva, A.N. (2006) Kalmyckij jazyk v sovremennom mire (sociolingvisticheskiy aspekt) [Kalmyk language in the modern world (sociolinguistic aspect)]. M.: Nauka. 365 p. (in Russ.)
- Vserossijskaja perepis' naselenija (2002) [All-Russian population census]. Available at: <http://www.perepis2002.ru/index.html?id=17>. Access date: 15.04.2021. (in Russ.)
- Vserossijskaja perepis' naselenija (2010) [All-Russian population census]. Available at: https://gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm. Access date: 15.04.2021. (in Russ.)
- Doraeva, R.P. (1979) Povelitel'noe naklonenie [Imperative mood]. Glagol i otglagol'nye formy sovremennogo kalmyckogo jazyka. Elista: Republican typography. Pp. 128–143. (in Russ.)
- Imeev, V.O., Kharchevnikova, R.P., Gedeeva, D.B., Lidzhieva, L.A. (2011) Prakticheskij kurs kalmyckogo jazyka [Practical course of Kalmyk language]. Part I. Elista: Kalmyk State University. 327 p. (in Russ. and Kalm.)
- Kornusova, B.E., Gedeeva, D.B., Lidzhieva, L.A. (2020) Yjnr. Jeksperimental'noe uchebnoe posobie. 5 kl. [Yjnr. Experimental tutorial. Grade 5]. Elista: Republican Information Agency «Kalmykia». 112 p. (in Russ. and Kalm.)
- Ochir-Garjaev, V.E. (1985) O sovremennoj jazykovoju situacii v Kalmykii [On the modern language situation in Kalmykia]. Problemy sovremennyh jetnicheskikh processov v Kalmykii. Elista: Republican typography. Pp. 58–68. (in Russ.)
- Ochirov, U.U. (1964) Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis [Grammar of Kalmyk language. Syntax]. Elista: Kalmyk State Publishing House. 244 p. (in Russ.)
- Ochirov, U.U. (1993). Hal'mg keln josan hartan avh (Kalmyckij jazyk budet vosstanovlen v pravah) [Kalmyk language will be restored as rights]. Hal'mg ynn (Kalmyckaja pravda). 14 avgusta. (in Kalm.)
- Pavlov, D.A. (1968) Sovremennyj kalmyckij jazyk. Fonetika i grafika [Modern Kalmyk language. Phonetics and graphics]. Elista: Kalmyk Book Publishing House. 240 p. (in Russ.)
- Purbeev, G.C. (1977) Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis prostogo predlozhenija [Grammar Kalmyk language. The syntax of a simple sentence]. Elista: Kalmyk Book Publishing House. 223 p. (in Russ.)
- Purbeev, G.C. (1979) Grammatika kalmyckogo jazyka. Sintaksis slozhnogo predlozhenija [Grammar of the Kalmyk language. The syntax of a complex sentence]. Elista: Kalmyk Book Publishing House. 142 p. (in Russ.)
- Statisticheskij sbornik dannyh nacional'no-regional'noj sistemy obrazovanija Respubliki Kalmykija na nachalo 2016–2017 uchebnogo goda [Statistical collection of data of the national regional education system of the Republic of Kalmykia at the beginning of the 2016-2017 academic year] (2016). Elista. 13 p. (in Russ.)
- Suseeva, D.A. (1975) Zakonomernosti razvitija kalmyckogo jazyka v sovetskiju jepohu [Patterns of development of the Kalmyk language in the Soviet era]. Elista: Kalmyk Book Publishing House. 207 p. (in Russ.)
- Ulyadurov, V.V. (2001) Jazyk moj... [My language...] Sovetskaja Kalmykija segodnja. № 17. (in Russ.)
- Federal'nyj zakon ot 29.12.2012 N 273-FZ (red. ot 03.08.2018) «Ob obrazovanii v Rossijskoj Federacii» [«On education in the Russian Federation»]. (in Russ.)
- Kharchevnikova, R.P., Dzhimbieva, S.B., Dzhinsanova, E.A., Mandzhieva, E.I. Ontaeva, Z.H., Ubushieva, Z.P. (2008) Programma po kalmyckomu jazyku. 5–11 kl. [Kalmyk language program. Grades 5–11]. Elista: Publishing House «Gerel». 80 p. (in Russ.)



- Kharchevnikova, R.P. (2002). Problemy reformy orfografii kalmyckogo jazyka [Problems of spelling reform of the Kalmyk language]. Voprosy teoreticheskoy grammatiki kalmyckogo jazyka. Issue 1. Moscow – Elista: Kalmyk State University. Pp. 3–21. (in Russ.)
- Kharchevnikova, R.P., Badmaev, B.V., Lidzhieva, L.A. (2006) Reforma orfografii: itogi anketirovaniya [Spelling reform: results of the questionnaire]. Voprosy teoreticheskoy grammatiki kalmyckogo jazyka. Issue 2. Moscow – Elista: Kalmyk State University. Pp. 185–189. (in Russ.)
- Tsedenova, S.N., Mandzhieva, E.B.-G., Ovyanova, V.V. (2012) Programma po kalmyckoj literature v 8–11 klassah [The program on the Kalmyk literature in grades 8–11]. Elista: Publishing House «Gerel». 52 p. (in Russ.)
- Sharapova, N.N., Dordzhieva D.B. Mandzhieva, E.I., Ontaeva, Z.H. (2008) Programma po kalmyckoj literature (5–11 kl.) [Kalmyk literature program (Grades 5–11)]. Elista: Publishing House «Gerel». 63 p. (in Russ.)
- Erendzhenova, V.K., Baldzhikova, L.I., Bambysheva, E.N., Bembeeva, E.M., Erdneeva, A.D., Dentelinova, E.D., Sangadzhieva, V.N. (2010) Programma obuchenija kalmyckomu jazyku v doshkol'nom obrazovatel'nom uchrezhdenii (ot treh do semi let) [The program of teaching the Kalmyk language in a preschool educational institution (from three to seven years)]. Elista: Publishing House «Gerel». 127 p. (in Russ. and Kalm.)

Харчевникова Роза Пюрвеновна – доктор филологических наук, профессор кафедры калмыцкого языка, монголистики и алтаистики ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет».

Адрес: 358000, Российская Федерация, г. Элиста, ул. Пушкина, 11.

Эл. адрес: kharchevnikova-rp@yandex.ru

Лиджиева Людмила Алексеевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры калмыцкого языка, монголистики и алтаистики ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет».

Адрес: 358000, Российская Федерация, г. Элиста, ул. Пушкина, 11.

Эл. адрес: lidzhieva-la@mail.ru

Для цитирования: Харчевникова Р.П., Лиджиева Л.А. Функционирование калмыцкого языка в образовательной сфере [Электронный ресурс]. Социолингвистика. 2021, No 1(5). С. 49–62.

DOI: 10.37892/2713-2951-2021-1-5-49-62

For citation: Kharchevnikova R.P., Lidzhieva L.A. Functioning of the Kalmyk language in the educational sphere. Sociolinguistics, 2021, no.1(5) [online], pp. 49–62 (In Russ.) DOI: 10.37892/2713-2951-2021-1-5-49-62